

\*\* عين الأصح والأدق للجواب للترجمة أو المفهوم أو المفردات أو الحوار:

١- «لِمَّا رأى المؤمنون الأحزاب قالوا هذا ما وَعَدَنَا الله»:

١) هنگامی که احزاب، مؤمنان را دیدند گفتند این آن چیزی است که به خدا وعده دادیم!

٢) زمانی که مؤمنان، احزاب را دیدند گفتند این آن چیزی است که خدا به ما وعده داد!

٣) وقتی مؤمنان، احزاب را ببینند می‌گویند این آن چیزی است که خدا به ما وعده داد بود!

٤) زمانی که احزاب، مؤمنان را دیدند گفتند این همان چیزی است که ما به خدا وعده دادیم!

٢- «تَحَذَّرُ الْحَيَوانَاتُ بِصَوْتِ الْغَرَابِ عِنْ الدَّخْرَ حَتَّى تَبَعُّدَ سَرِيعًا عَنْ مَنْطَقَةِ الْخَطَرِ»:

١) صدای کلاغ هنگام خطر حیوانات را باخبر می‌کند تا سریعاً از منطقه خود دور شوند!

٢) هنگام وقوع خطر حیوانات با صدای کلاغ هشدار داده می‌شوند تا خود را از منطقه خطر سریعاً دور کنند!

٣) حیوانات با صدای کلاغ هنگام خطر هشدار داده می‌شوند تا سریعاً از منطقه خطر دور شوند!

٤) صدای کلاغ هنگام خطر به حیوانات هشدار می‌دهد تا سریعاً از منطقه خطر دور شوند!

٣- «شِعْرُ الْقَائِدِ الظَّالِمِ بِخَيْبَةِ الْأَمْلِ لِمَا وَاجَهَ الْخَبَرَ أَنْ يَذْكُرَ النَّاسُ بِالسَّوْءِ وَيَنْسِي خَدْمَاتَهُ لِإِعْمَارِ الْبَلْدِ»:

١) رهبر ستمگر احساس نامیدی کرد، وقتی این خبر را شنید که مردم از او به بدی یاد خواهند کنند و خدمات او را برای توسعه کشور فراموش خواهند کرد!

٢) نامیدی رهبر ظالم را فراگرفت، وقتی با این خبر مواجه شد که مردم او را به بدی یاد می‌کنند و خدماتش را برای ساخت کشور فراموش می‌کنند!

٣) فرمانده ظالم نامید شد، وقتی با این خبر روپرورد شد که مردم از او به بدی یاد می‌کنند و خدماتش را برای آباد کردن کشور فراموش خواهند کرد!

٤) رهبر ستمگر احساس نامیدی کرد، وقتی با این خبر روپرورد شد که مردم از او به بدی یاد می‌کنند و خدماتش را برای آبادانی کشور فراموش می‌کنند!

٤- «وَجَدَتْ أَعْشَابَ طَبَيْةَ فِي هَذَا الرَّبِيفِ فَهِي سُتَّصَدَّرُ إِلَى بَعْضِ الدُّولِ لِلِّإِسْتِعْمَالِ الطَّبَيِّبِ»:

١) در این روزتا، گیاهانی دارویی پیدا شده‌اند که قرار است به بعضی کشورها برای کاربرد دارویی صادر شوند!

٢) گیاهان دارویی‌ای که در این منطقه پیدا شده، به بعضی کشورها برای کاربرد دارویی صادر خواهند شد!

٣) در این روزتا، گیاهان دارویی‌ای پیدا شده، پس آن‌ها به بعضی کشورها برای کاربرد دارویی صادر خواهند شد!

٤) در این روزتا، گیاهان دارویی پیدا کرده‌اند، پس آن‌ها را برای کاربرد دارویی به بعضی کشورها صادر خواهند شد!

٥- عين الخطأ في الترجمة:

١) كان البائعون يَبَاعُون السَّجَاجِيدَ فِي سوقِ جنْبَ شاطئِ التَّخْيِيرَةِ؛ خَرِيدَارُون فَرَشَهُا رَأَى بازارِ نَزَدِيْكِ ساحلِ درِيَا مِنْ خَرِيدَنَدِ!

٢) كان التَّنْفُظُ يُسْتَخْدَمُ كوقودٍ و مادةً أوليةً لصناعةِ البلاستِيكِ؛ نَفَتْ بِه عنوانِ سُوكَتْ و مادَهُ اولَيهُ بِرَاهِي ساختِ كالاها استفادَهَ مِنْ شَدَهِ!

٣) قَامَ الْفَرْدُ بِيَانِشَاءِ عَشَراتِ الْمَصَانِعِ وَالْإِنْفَاقِ؛ أَفْرَدَ اقْدَامَهُ بِسَاخْتَ دَهَهَا كَارْخَانَهُ وَتُوْنَلَ كَرْدَا

٤) تَضَرَّبُ الدَّلَافِينَ سَمَكَةَ الْقَرْشِ بِأَنْفُهَا الْحَادَةِ وَتُدَافِعُ عَنْ أَنْفُسِهِمْ؛ دَلَفِينَهَا بِأَبْيَانِ تَيْزَشَانَ كَوْسَهَمَاهِي رَا مِنْ زَنَنَدَ وَازْ خُودَشَانَ دَفَاعَ مِنْ كَنَنَدَا

٦- عين الجواب كل مفرداتها جمع التكسيير:

١) بِإِيَّاعَاتٍ - زَيْوتٍ - آبَارٍ ٢) أَسَاوِرٍ - مَصَافِي - مَنَاجِمٍ ٣) سَفَانَيْنِ - قَنَاءَ - سَهْوَلٍ ٤) أَعْدَاءَ - أَنْبُوبٍ - أَنْجَاءَ

٧- ما هو الأبعد عن مفهوم هذه العبارة؟ «سلامة العيش في المداراة»

١) خوش است این ره به طبع خلق بودن / مدارا با همه عالم نمودن

٢) آسایش دو گیتی تفسیر این دو حرف است / با دوستان مرورت، با دشمنان مدارا

٣) مدارا کن که خوی چرخ تند است / به همت رو که پای عمر کند است

٤) خردمند را چون مدارا کنی / هنرهای خویش آشکارا کند

٨- أي عباره لا تشتمل على مفهوم هذه العبارة؟ «الستكوت ذهب والكلام فضة»

١) چو چشمِه تا به کی در جوش باشی / که دریا گردی از خاموش باشی

٢) از عشق کزوست بر لیم مهر سکوت / هر دم رسدم بر دل و جان قوت و قوت

٣) خاموشی بحر است و گفتن همچو جو / بحر می‌جوید تو را، جو را مجو

٤) مهر سکوت زیر زبان چون گذاشتی / دانم که کوچ کردی از این کوچه خطر

٩- عين الخطأ حسب الحقيقة والواقع:

١) يحرسُكَ المَالُ وَلَكِنَّ الْعِلْمَ لَا يَفِيدُكَ!

٣) المؤمنُ قليلُ الكلام وَكَثِيرُ العملِ!

١٠- عين عباره ليسى لها ارتباط إلى العبارة التالية: «لَمْ أَرَاجِعَ الطَّبِيبَ وَلَكِنَّ أَحْتَاجُ إِلَيْهِ هَذِهِ الْأَدْوِيَةِ وَمَحْرَازٌ وَاحِدٌ لِوَالَّدَتِي لَأَنَّ لَهَا صَدَاعٌ وَجَسَمَهُ حَارِّاً»:

١) راجع الطبيب حتماً عسى لأمك مرض مهم؟

٣) هل عندك وصفة؟

\*\* أكمل الفراغات حسب النص التالي:

«الدلافين .....(١١)..... الإنسان من الغرق في طول التاريخ! لهذا الحيوان .....(١٢)..... قوية و حسنة سمعة حادة! .....(١٣)..... في موسوعة علمية أن الدلافين تستطيع أن تتكلّم بإستخدام أصوات معينة»

١١- (١) يصفر (٢) صفر (٣) أندَ (٤) يُنقذونَ

١٢- ) دُور

١٣- ما هو الخطأ؟

(١) قد كتبَ

(٢) ذاكرة

(٣) سِيكتَب

(٤) أنوفٌ

(٥) كان قد كتبَ

(٦) لبونة

(٧) يكتَب

\*\* إقرأ النص التالي بدقة ثم أجب عن الأسئلة بما يناسب النص: ٤٥ - ٣٩

«من عجائب الدنيا التي لم تكتشف بكميلها حتى الآن هي الأهرام. وأكبر هذه الأهرام يبلغ إرتفاعه ١٤٦ متراً و يحتوى على أكثر من مليون قطعة من الصخور يبلغ وزن القطعة الواحدة منها أكثر من طنٍ. وقد جعلت الواحدة جنباً الأخرى من دون استخدام أية مادة! وكانت هذه الصخور تنقل بالزورق (قايق) عن طريق بحر النيل، حيث يملأ الزورق بالماء و يصبح مساوية اليابسة (خشكي)، و حينئذ تجر الصخور إلى داخل الزورق. فبعد الوصول إلى المقصود كانوا يقومون بإخلاء الماء من الزورق و جر الصخور إلى مكان قريب بالأهرام، ثم ترفع بالحبال لتجعل في محلها المناسب!»

١٤- عين الصحيح: «..... الصخور في الزورق، ثم ..... بالحبل و ..... في محلها!»

(١) وضع / رفعت / نصبت (٢) جعلت / ارتفعت / نصبت (٣) أدخلت / رفعت / وضعت (٤) أدخلت / ارتفعت / جعلت

١٥- أعجب شيء في النص هو .....

(١) رفع الصخارة بالحبال!

(٣) كان العمال يجرّون الصخور من تحت المياه!

١٦- عين الصحيح:

(١) يبلغ وزن مجموع صخور الأهرام طنٍ!

(٣) كان العمال يجرّون الصخور من تحت المياه!

١٧- عين الخطأ:

(١) كانت الأحجار في مكان بعيد عن الأهرام!

(٣) بالزورق ترفع الصخارة إلى محلها المناسب!

١٨- عين الخطأ عن الكلمات المعينة:

(١) أكبر هذه الأهرام يبلغ إرتفاعه ١٤٦ متراً: مبتدأ

(٣) كانت هذه الصخور تنقل بالزورق!: مجرور به حرف الجر

١٩- كم فعل المجهول يوجد في النص؟

(١) خمسة (٢) أربعة

٢٠- عين الصحيح في قرائة الجملة التالية: «جر الصخور إلى مكان قريب بالأهرام، ثم ترفع بالحبال لتجعل في محلها المناسب!»

(١) مكان - قريب - ترفع - الحبال

(٣) الصخور - مكان - قريب - ترفع

\*\* عين المناسب للجواب الأسئلة التالية:

٢١- في أي جواب قد جاء مفعول قبل الفاعل؟

(١) يطبخ الطباخ طعاماً لذيداً في المطعم!

(٣) تتحرّك البوحة رأسه لا عينه!

٢٢- عين الخطأ في بناء المجهول:

(١) لن يقطع الرجل غصون الأشجار في هذه الفصل! ← لن تقطع غصون الأشجار في هذه الفصل!

(٢) تستخدم النساء مواد التجميل أكثر من القبل! ← استخدمت مواد التجميل أكثر من القبل!

(٣) قد منع الإسلام الإنسان المؤمن من التكاسل! ← قد منع الإنسان المؤمن من التكاسل!

(٤) يغلق المدير باب الصالة في السابعة! ← يغلق باب الصالة في السابعة!

٢٣- عين الحال:

(١) كُلوا و اشربوا و لا تُسرِّفوا إنّه لا يُحبُّ المُسْرِفين»

(٣) كان الإطفال يلعبون في الشارع متسوّرين!

٢٤- عين الصحيح في إعراب الكلمات المعينة:

(١) أريد قطنا طيباً و مرهماً للجلد!

(٣) للبط خزانات طبيعية تحتوي زيتاً خاصاً!

٢٥- في أي الأجوة ليس صاحب الحال اسم الفاعل؟

(١) يذكر المؤمن الشكور ربه راضياً!

(٣) يبيع من هذا المتاجر الخنزير طازجاً!

(٢) لعل المدرس الجديد يكون خلائقاً!

(٤) كانت الطّلاب جالسين و مُستمعين إلى المعلم!

(٢) الخفافش والذلفين لبونتين مُختلفتين!

(٤) قامت مُنظمة اليونسكو بتسجيل مناطق ثقافية!

(٢) وصل المسافرون إلى الموقف متأخرین!

(٤) كان العمال يسترجعون إلى مدinetهم مأيوسين!